

# 友邦伴我无忧两全保险

## 第一章 保险合同的构成

### 第一条 保险合同的构成

本保险条款、保险单、现金价值表、所附的投保单（正本留本公司存档，其复印件或电子影印件与正本具有同等效力）、批注及其他约定书均为《友邦伴我无忧两全保险》合同（以下简称本合同）的构成部分。

本合同英文全称为 Bank Endowment，简称 BEND。

## 第二章 保险责任

### 第二条 身故保险金

在本合同有效期内，若被保险人身故，则本公司将给付身故保险金予健在的身故保险金受益人，其金额等于被保险人身故时本合同的保险金额。除另有特别安排外，若所有身故保险金受益人均先于被保险人身故或被保险人生前没有指定身故保险金受益人的，则本合同应付的身故保险金将归于被保险人的遗产。

### 第三条 豁免保险费

在本合同有效期内，若被保险人于六十五岁（释义一）后的首个保险单周年日前，或于六十五岁生日前（若保险单周年日与被保险人生日是同一日期）发生本合同所定义的全残（释义二）并在全残持续期内，则本公司将豁免投保人应缴付的本合同的保险费。

本公司自被保险人全残后的下一保险单周年日开始豁免保险费，获豁免的保险费被视为已缴付，本合同仍然有效；若本合同的保险期间系至被保险人年满八十八岁后的首个保险单周年日满期，或于八十八岁生日（若保险单周年日与被保险人生日是同一日期）满期，则被保险人于六十五岁后的首个保险单周年日或以后发生全残，或于六十五岁生日或以后（若保险单周年日与被保险人生日是同一日期）发生全残，本公司不负豁免保险费的责任。

### 第四条 满期金

本合同有效至保险单所载的满期日满期，若被保险人于该满期日仍然生存，则本公司将给付满期金予被保险人，其金额等于满期时本合同的保险金额。

## 第三章 责任免除

### 第五条 责任免除

一、在本合同有效期内，任何由下列情形之一导致的被保险人身故，本公司不承担给付身故保险金的保险责任：

- （1） 投保人、受益人的任何故意行为；
- （2） 被保险人在本合同生效日起两年内或本合同最后复效日起两年内（以较迟者为准）自杀身故；
- （3） 被保险人服用、吸食或注射毒品；
- （4） 被保险人酒后驾车、无合法有效驾驶证驾驶（释义三），或驾驶无有效行驶证的机动车；
- （5） 被保险人因故意犯罪行为或拒捕；
- （6） 被保险人感染艾滋病病毒或患艾滋病（释义四）；
- （7） 原子能或核能装置所造成的爆炸、灼伤或辐射；
- （8） 战争、军事行动、暴乱或武装叛乱。

因上列情形导致被保险人身故，除法律另有规定外，本公司将按退保处理。

二、在本合同有效期内，任何由下列情形之一导致的被保险人全残，本公司不承担豁免保险费的保险责任：

- （1） 投保人、受益人或被保险人的任何故意行为；

- (2) 被保险人服用、吸食或注射毒品；
- (3) 被保险人酒后驾车、无合法有效驾驶证驾驶，或驾驶无有效行驶证的机动车；
- (4) 被保险人因故意犯罪行为或拒捕；
- (5) 被保险人感染艾滋病病毒或患艾滋病；
- (6) 原子能或核能装置所造成的爆炸、灼伤或辐射；
- (7) 战争、军事行动、暴乱或武装叛乱。

#### 第四章 保险期间

##### 第六条 保险责任的开始

本合同的生效日为投保人缴付第一期期交保险费且本公司同意承保的当日，并以保险单所载的日期为准，本公司应签发保险单作为承保的凭证。保险单年度、保险单周年日、保险费到期日和保险单满期日均以该日期计算。

本公司对本合同应负的保险责任自本合同生效日的二十四时开始。

##### 第七条 保险期间

本合同可选择有效至被保险人年满六十五岁或八十八岁后的首个保险单周年日满期，或至被保险人六十五岁或八十八岁生日满期（若保险单周年日与被保险人生日是同一日期），并以保险单所载的满期日为准。

##### 第八条 合同效力的终止

发生下列情况之一时，本合同效力即时终止：

- (1) 投保人于本合同犹豫期（释义五）内向本公司申请撤销本合同或于本合同犹豫期后向本公司申请退保；
- (2) 被保险人身故；
- (3) 本合同的保险期间于保险单上所载的满期日届满；
- (4) 本合同因其他条款所列情况而中止效力，且未按本合同第二十条办理复效；
- (5) 本合同因其他条款所列情况而终止效力。

#### 第五章 基本条款

##### 第九条 年龄、性别的确定与错误的处理

被保险人的年龄和性别，以法定证件登记的出生日期和性别为依准，本合同所承保的被保险人的投保年龄为十八岁至五十岁。投保人在申请投保时，应按被保险人的真实年龄和性别填写。若申报的被保险人年龄或性别不真实，则按照下列规定处理：

- (1) 若投保人申报的被保险人年龄或性别不真实，致使投保人支付的保险费少于应付保险费，则本公司有权更正并要求投保人补缴保险费，或者在给付保险金时按照实付保险费与应付保险费的比例支付。
- (2) 若投保人申报的被保险人年龄或性别不真实，致使投保人实付保险费多于应付保险费，则本公司将多收的保险费无息退还投保人。
- (3) 若被保险人真实的年龄不符合本合同约定的年龄限制，则本公司可以解除本合同，所有已缴付的保险费将无息退还，但是自本合同生效日起逾二年的除外。

##### 第十条 权益转让及身故保险金受益人的指定与变更

投保人经被保险人同意，可提出本合同权益转让并书面通知本公司，并经本公司记录及在本合同上批注。本公司对任何权益转让的有效性和合法性不负辨识的责任，也不承担因此而引起的任何责任。

于订立本合同时投保人或被保险人可指定一人或数人为本合同的身故保险金受益人。投保人指定身故保险金受益人须经被保险人同意。身故保险金受益人为数人时，被保险人或投保人经被保险人同意可以确定受益顺序和受益份额，未确定受益份额的，各身故保险金受益人将享有相等的受益权。

在本合同有效期内，投保人或被保险人可以书面通知本公司变更身故保险金受益人，并由本公司记录及在本合同上附加批注。投保人变更身故保险金受益人须经被保险人同意。因身故保险金受益人变更所引起的法律上的纠纷的，本公司不负任何责任。

### 第十一条 住所或通讯地址的变更

投保人的住所或通讯地址有变更时，应及时书面通知本公司。

投保人不作上述通知时，本公司按投保单所载投保人的最后住所或通讯地址所发送的通知，均视为已送达投保人。

### 第十二条 合同内容的变更

投保人在本合同有效期内，可根据本公司的规定申请变更本合同内容，经本公司同意并记录及在本合同上批注后生效。

若被保险人身故，则本公司不接受本合同内容的任何变更申请。

## 第六章 保险金额

### 第十三条 保险金额

本合同的保险金额载于本合同的保险单上，若该金额经本合同其他条款或批注的修正而发生变更，则以变更后的金额为本合同的保险金额。

### 第十四条 保险金额的变更

投保人在本合同有效期内，可根据本公司的规定，提出变更本合同保险金额的书面申请，缴付上述变更所需的费用，经本公司同意并在本合同上批注后生效。若申请减少本合同的保险金额，则减额后的保险金额不得低于申请减额时本公司规定的最低保险金额，保险金额的减少部分视为退保。

若投保人已缴清本合同的全部保险费或本公司根据本合同的约定豁免本合同的保险费，则本公司不接受变更本合同保险金额的申请。

## 第七章 保险费

### 第十五条 保险费的缴付及宽限期

本合同的保险费可由投保人以分期缴付的方式缴付。分期缴付的保险费以保险单年度为单位计算，但投保人可选择以年缴、半年缴、季缴、月缴或其他由本公司同意的方式缴付保险费。投保人须按保险单上所载的本合同的缴费年限缴费至缴费期满。第一期以后的保险费应在保险费到期日或以前由投保人自行缴付，并根据本合同投保单上所载的缴付方式计算。

除采取年缴方式缴付保险费外，其他分期缴付保险费方式情况下发生的保险金给付，本合同有应缴而未缴的保险费的，本公司将扣除该保险单年度应缴而未缴的保险费。

自缴付第一期保险费后，每次保险费到期日后六十天内为宽限期。宽限期内本合同仍然有效。除本合同其他条款另有约定外，超过宽限期仍未缴付保险费的，本合同即中止效力。若宽限期内被保险人发生保险事故，本公司仍负保险责任，但给付保险金时需扣除该保险单年度应缴而未缴的保险费。

### 第十六条 保险费的自动垫交

投保人超逾宽限期仍未缴付保险费，且已在投保单或其他约定书上选择了保险费自动垫交，则本合同可按自动借款处理。若当时本合同的现金价值足以垫付到期保险费，则该项保险费将由本公司先行垫付，作为自动借款处理（参见本合同第二十一条）；当本合同的现金价值不足以垫付到期保险费的，按本合同的现金价值折算成可承保天数，同样作为自动借款处理。若本合同有其他附加合同，自动借款也包括其他附加合同的保险费。

## 第八章 合同的撤销与退保

### 第十七条 告知义务与合同的撤销

投保人或被保险人对于本公司书面询问的告知事项应据实说明，若有故意隐瞒或因过失遗漏或不实的说明，足以直接影响本公司决定是否同意承保或提高保险费率的，无论当时保险事故是否发生，本合同自动终止。

若因过失违反如实告知义务致使本合同终止，且对本合同终止前所发生的保险事故有严重影响的，则本公司不负给付保险金的责任但退还保险费；若因故意违反如实告知义务致使本合同终止，对于本合同终止前所发生的保险事故，本公司不负给付保险金的责任，并不退还保险费。

## 第十八条 犹豫期内合同的撤销

投保人在本合同定义的犹豫期内，有权以任何理由将本合同交回本公司并申请撤销本合同，本公司退还所有的已缴保险费。

## 第十九条 退保

在犹豫期后，投保人可于本合同有效期内随时向本公司申请退保，本合同终止，退保时本公司将退还本合同现金价值表或批注上所载的该保险单年度的退保金额；若有借款，则先扣除未偿还的借款及借款利息（释义六）。

## 第九章 合同效力的恢复

### 第二十条 复效

投保人因到期未缴保险费而导致本合同中止效力的，可自本合同中止效力后的两年内提出复效书面申请，经本公司审核通过并缴清应缴的保险费及其利息、借款及借款利息后，本合同即恢复效力。若自本合同中止效力之日起满两年双方未达成复效协议的，本合同自效力中止后两年始自动终止，本公司将按退保处理。本公司对本合同中止效力期间所发生的保险事故不负赔偿责任。

## 第十章 借款

### 第二十一条 借款

在本合同有效期内且累积有现金价值的前提下，投保人经本公司同意可以向本公司申请借款。累积借款总金额最高不得超过本合同当时现金价值的百分之七十。每次借款期限最长为六个月。

本公司每年宣布两次借款利率（年利率），时间分别为一月一日和七月一日，借款利率按中国人民银行公布的当时适用的人民币六个月期贷款利率（年利率）与4.5%之较大者计算，在利率环境发生变化的情况下，本公司保留修改借款利率计算方法的权力。

合同借款的利息按当时本公司已宣布的利率计算，并沿用至该次借款期满，在同一借款期内，日利率按单利方式计算。借款利息应在借款期满之日缴付，如果逾期未付，则所有利息将被并入原借款金额中，在下一借款期内按其最近一次宣布的利率计息。当本合同的现金价值不足以偿还借款及借款利息时，本合同即终止。

在偿还借款时，应先偿付所有借款利息，然后偿还借款本金。若有任何赔偿或给付，应先从该赔偿金或给付金中扣除未偿还的借款及借款利息。

## 第十一章 保险金的申请

### 第二十二条 保险事故的通知

若被保险人发生保险事故，**索赔申请人**（释义七）应尽速通知本公司，否则由索赔申请人承担由于延迟通知致使本公司增加的勘查、检验等费用，但因**不可抗力**（释义八）导致的延迟除外。

### 第二十三条 保险金的申请

#### 一、身故保险金

若被保险人身故，索赔申请人应尽速通知本公司，并向本公司提交索赔申请书。同时，索赔申请人还应提供以下证明和资料原件予本公司，以申请身故保险金：

- （1）保险合同（投保单正本的复印件或电子影印件与其原件具有同等效力）；
- （2）被保险人的户籍注销证明；
- （3）身故保险金索赔申请人的户籍证明、身份证件；
- （4）**医院**（释义九）、公安部门出具的被保险人的死亡证明或验尸证明书；



- (5) 如被保险人被宣告死亡，则须由人民法院作出宣告被保险人死亡的判决书；
- (6) 其他所能提供的与确认保险事故的性质、原因、损失程度等有关的证明和资料。

## 二、全残豁免保险费

若被保险人全残，索赔申请人应尽快通知本公司，并向本公司提交索赔申请书。同时，索赔申请人还应提供以下证明和资料原件予本公司，以申请豁免本合同的保险费：

- (1) 保险合同（投保单正本的复印件或电子影印件与其原件具有同等效力）；
- (2) 被保险人的户籍证明、身份证件；
- (3) 三级或三级以上医院或司法鉴定机构所出具的与本合同约定的全残释义相符合的被保险人伤残程度的鉴定书；
- (4) 其他所能提供的与确认保险事故的性质、原因、损失程度等有关的证明和资料。

自依照本合同的约定开始豁免保险费之后，本公司仍有权每年要求被保险人提供其持续全残证明，或到本公司、本公司指定的医院、机构进行体检，检查费用由本公司负担。若被保险人不能提供持续全残证明且未能按本公司的要求进行体检，以证明其持续全残，本公司有权停止豁免本合同的保险费。

## 三、满期金

被保险人在申请满期金给付时需提供以下证明文件的原件：

- (1) 保险合同（投保单正本的复印件或电子影印件与其原件具有同等效力）；
- (2) 被保险人的生存证明、户籍证明、身份证件及其他必须的证明文件。

若索赔申请人因特殊原因不能提供上述证明，则应提供法律认可的其他有关证明资料，以提出索赔申请。

本合同上述各项保险金的请求权，自索赔申请人知道保险事故发生之日起五年不行使而消灭。

## 第二十四条 失踪的处理

在本合同有效期内，若被保险人失踪且经法院宣告死亡，本公司将按本合同第二条处理。若日后发现被保险人重新出现或确知其下落，则自发现日起一个月内，身故保险金的受领人（释义十）必须将已领取的身故保险金返还本公司。

## 第二十五条 身体检查及司法鉴定

在申请索赔期内，本公司有权要求被保险人作身体检查或提供有关的检验报告。若被保险人身故，本公司有权要求司法鉴定机构对保险事故进行鉴定。

## 第二十六条 争议的处理

合同争议解决方式由当事人在合同约定从下列两种方式中选择一种：

- (一) 因履行本合同发生的争议，由当事人协商解决，协商不成的，提交XXX仲裁委员会仲裁；
- (二) 因履行本合同发生的争议，由当事人协商解决，协商不成的，依法向人民法院起诉。

## 第十二章 其他

### 第二十七条 释义

一、岁：指以法定证件登记的出生日期为基准日，满一年为一岁。

二、全残：本合同所称的全残，是指被保险人在本合同有效期内，发生下列情况之一者：

- (1) 双目永久完全失明的（注1）；
- (2) 两上肢腕关节以上或两下肢踝关节以上缺失的；
- (3) 一上肢腕关节以上及一下肢踝关节以上缺失的；
- (4) 一目永久完全失明及一上肢腕关节以上缺失的；
- (5) 一目永久完全失明及一下肢踝关节以上缺失的；
- (6) 四肢关节机能永久完全丧失的（注2）；

(7) 咀嚼、吞咽机能永久完全丧失的(注3)；

(8) 中枢神经系统机能或胸、腹部脏器机能极度障碍，终身不能从事任何工作，为维持生命必要的日常生活活动，全需他人扶助的(注4)。

注：(1) 失明包括眼球缺失或摘除、或不能辨别明暗、或仅能辨别眼前手动者。最佳矫正视力低于国际标准视力表0.02，或视野半径小于5度，并由有资格的眼科医师出具医疗诊断证明。

(2) 关节机能的丧失系指关节永久完全僵硬、或麻痹、或关节不能随意识活动。

(3) 咀嚼、吞咽机能的丧失系指由于牙齿以外的原因引起器质障碍或机能障碍，以致不能作咀嚼、吞咽运动，除流质食物外不能摄取或吞咽的状态。

(4) 为维持生命必要之日常生活活动，全需他人扶助系指食物摄取、大小便始末、穿脱衣服、起居、步行、入浴等，皆不能自理，需要他人帮助。

所谓永久完全系指自以上情况发生之日起经过一百八十天的治疗，机能仍然完全丧失，但眼球摘除等明显无法复原之情况，不在此限。

三、本合同所定义的无合法有效驾驶证驾驶：是指下列情形之一，

(1) 没有驾驶证；

(2) 驾驶与驾驶证准驾车类不相符合的车辆；

(3) 持军队或武警部队驾驶证驾驶地方车辆，或持地方驾驶证驾驶军队或武警部队车辆；

(4) 持学习驾驶证学习驾车时，无教练员随车指导，或不按指定时间、路线学习驾车；

(5) 实习期驾驶公共汽车、营运客车和带挂车的汽车；

(6) 实习期驾驶执行任务的警车、消防车、工程救险车、救护车和载运危险品的车辆；

(7) 持学习驾驶证在高速公路上驾车；

(8) 驾驶员审验不合格；

(9) 使用各种专用机械车、特种车的人员无国家有关部门核发的有效操作证；

(10) 交通管理部门规定的其他属于无有效驾驶证的情况。

四、感染艾滋病病毒或患艾滋病：

艾滋病病毒指人类免疫缺陷病毒，英文缩写为HIV。艾滋病指人类免疫缺陷病毒引起的获得性免疫缺陷综合征，英文缩写为AIDS。在人体血液或其他样本中检测到艾滋病病毒或其抗体呈阳性，没有出现临床症状或体征的，为感染艾滋病病毒；如果同时出现了明显临床症状或体征的，为患艾滋病。

五、犹豫期：指从投保人收到本合同并书面签收日起的一段时期，该时期以保险单上所载的日数为准。

六、利息：本合同所指的利息均按借款利率计算。

七、索赔申请人：指本合同的被保险人、身故保险金受益人、被保险人的法定继承人或法律规定的享有保险金请求权的自然人。

八、不可抗力：是指不可预见、不可避免并不能克服的客观情况。

九、本合同所称的医院：是指符合下列所有条件的机构，

(1) 拥有合法经营执照；

(2) 设立的主要目的是为向受伤者和患病者提供留院治疗和护理服务；

(3) 有合格的医生(释义十一)和护士提供全日二十四小时的医疗和护理服务；

作为康复医院、诊所、护理、疗养、戒酒、戒毒或类似的医疗机构均不属于本合同的医院范围。

十、身故保险金的受领人：指本合同的身故保险金受益人或被保险人的法定继承人。

十一、本合同所称的医生：是指在医院内行医并拥有处方权的医生，亦指在被保险人接受诊断、医疗、处方或手术的地区内合法注册且有行医资格的医生；但不包括被保险人本人、被保险人的代理人、合伙人、雇员或雇主，或被保险人的家庭成员，如配偶、兄弟、姐妹、父母、子女以及其他具有类似亲密关系的人。

(此页内容结束)